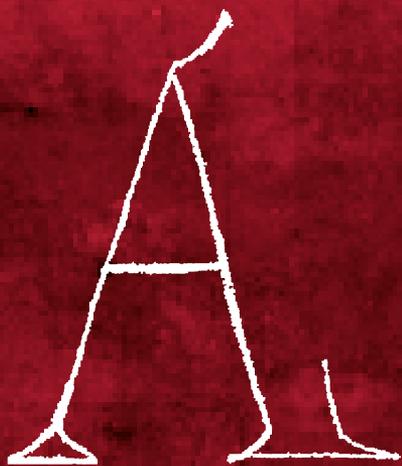


Désirs d'auteurs

coproduction SACD, Festival d'Avignon



58^e FESTIVAL D'AVIGNON

lectures

enregistrées par France Culture

Musée Calvet

21 22 23 24

Proposé par **François Bon** et **Olivier Cadiot**, à l'initiative de la commission
Théâtre de la SACD et du Festival d'Avignon

Coproduction SACD / Festival d'Avignon

Lectures enregistrées par France Culture

La SACD, attentive à son héritage (Texte Nu, Mots d'Auteur), et la nouvelle équipe du Festival ont retenu cette idée de confier aux deux auteurs francophones programmés, François Bon et Olivier Cadiot, l'initiative d'interpeller en correspondance d'autres auteurs francophones, comme une "chaîne des auteurs", selon la formule inaugurée par les "EAT-surprises".

Louise Doutreligne

11 h

programme de **François Bon**

21 juillet

Situations irrégulières et *Wagons* (inédits)

lecture et texte **Jacques Séréna**

avec **Océane Mozas**

Né à Vichy, **Jacques Séréna** vit dans le Var. Après une scolarité brève et plusieurs petits boulots, il fait une tentative du côté de la peinture et de la comédie, puis exerce le métier de forain avant de se consacrer à l'écriture. Pour le théâtre, il est l'auteur de *Rimmel* (Editions de Minuit, 1997), *Velvette* (Editions Paroles d'Aube, 1999), *Et pendant qu'il la regarde* (Editions Le Point du Jour, 1999), *Fleurs cueillies pour rien* (Editions Flohic, 1999). Pendant la saison 1997-1998, Théâtre Ouvert a présenté *Rimmel*, créé par Joël Jouanneau, *Basse Ville*, dans une mise en voix de Joël Jouanneau, *Esprit de corps* et *Barre fixe* créés par Jean-Louis Martinelli. En 2000, *Gouaches* a fait l'objet d'un chantier au Théâtre Ouvert, dirigé par Joël Jouanneau.

Il est aussi l'auteur de romans : *Isabelle de dos* (Editions de Minuit, 1989), *Basse Ville* (éditions de Minuit, 1992), *Lendemain de fête* (Editions de Minuit, 1993), *Parasse*, avec Raoul Vaneigem (Editions Centre Georges Pompidou, 1996), *Esprit de corps* (Editions Via Voltaire 1996), *Plus rien dire sans toi* (Editions de Minuit, 2003), *L'Acrobate* (Editions de Minuit, 2004).

Après l'Ecole de la rue Blanche et le Conservatoire national supérieur d'art dramatique, Océane Mozas débute au théâtre sous la direction de Joël Jouanneau, avec qui elle travaillera régulièrement jusqu'en 2001 : *Le Condor* de Joël Jouanneau, *Les Reines* de Normand Chaumette, qui lui vaut un Molière de la révélation théâtrale féminine en 1998, *Rimmel* et *Gouaches* de Jacques Séréna. Ces dernières années, elle joue dans *Les Cercueils de zinc* de Svetlana Alexievitch, *Une nuit arabe* de Roland Schimmelpfenning et récemment dans *Antigone*, dans la mise en scène de Jacques Nichet au Théâtre de l'Odéon.

Au cinéma, elle a tournée dans *Bella Ciao* de Stéphane Giusti, 2000, et *Tout le plaisir est pour moi* d'Isabelle Broue, 2003.

22 juillet

Formage

texte **Nathalie Quintane** (Editions P.O.L.)

lecture **Stéphane Roger**

Formage pourrait caractériser l'ensemble de sa démarche, où un territoire littéraire contraint à l'extrême de la forme, avoue une part des représentations encore invisibles de ce qui nous entoure au plus proche.

N.Q.

Auteur de romans, de poésies, de pièces de théâtre, **Nathalie Quintane** publie ses premiers textes dans des revues. Parmi ses pièces : *Remarques 1 : En voiture* (Editeur Cahiers de Nuit), *Chaussure* (Editions Contre-Pied), *Remarques* (au Cheyne Editeur), *Combinaison pour adultes* (Poésie Express), *Une américaine* (Cahiers Ephémérides, L'Aleph), *Camarades* (Editions de l'Attente), *Champagné-les-Marais* (Editions Contre-Pied), *Jeanne Darc*, *Début*, *Martinsteinck*, *Saint-Tropez-une américaine*, *les Quasi-Monténégrins*, *Formage* (Editions P.O.L.). Pour le théâtre, elle a écrit *En équilibre indifférent* et, pour la radio, *Disparition première*, *Les Quasi-Monténégrins*, *Mon nez est un outil de travail*.

Au théâtre, **Stéphane Roger** a joué dans *Détail sur la marche arrière*, mise en scène de l'auteur Sophie Pérez, Leutti, également mis en scène par Sophie Pérez au Théâtre national de Chaillot, *Scène de ménage* d'après Sacha Guitry, mise en scène de Gilles Losseroy, *Au café bar des espoirs* d'après Roland Topor, mise en scène de Christophe Ramirez, *Prométhée enchaîné* d'Eschyle, mise en scène de Zacharia Gouram, *Dans la jungle des villes* de Bertold Brecht, mise en scène de Valérie Jallais, *Mort de Judas* de Paul Claudel, mise en scène de Damien Eupherte, *L'Enfant* d'après Jules Vallès, mise en scène de Marianne Clévy, *Les caissières sont moches* de Pierre Guillois dans une mise en scène de l'auteur.

23 juillet

Les Outils et Le Psychanalyste (Editions P.O.L.)

Leslie Kaplan lit son texte *Les Outils*

Marcial Di Fonzo Bo lit

Le Psychanalyste, autre texte de l'auteur

Née à New-York, **Leslie Kaplan** a été élevée à Paris. Elle a fait des études de philosophie, d'histoire et de psychologie et elle a travaillé en usine de 1968 à 1971. Elle mène des ateliers d'écriture dans la région parisienne. Depuis 1982, date de la parution de son premier livre, *L'Excès - L'Usine*, elle a publié une douzaine de récits et de romans, notamment *Le Livre des ciels*, *Le Criminel*, *Le Pont de Brooklyn*, *Le Silence du diable*.. et un livre d'essais, *Les Outils*, paru en 2003. En 1996, elle a commencé une série romanesque intitulée *Depuis maintenant* dont quatre volumes sont parus : *Depuis maintenant (Miss Nobody Knows)*, *Les Prostituées philosophes*, *Le Psychanalyste* et *Les Amants de Marie*.

Les livres de Leslie Kaplan sont tous publiés aux éditions P.O.L. *Le Pont de Brooklyn*, *Le Psychanalyste*, *Les Amants de Marie* sont disponibles en poche, chez Folio.

Marcial Di Fonzo Bo suit l'enseignement de l'Ecole du Théâtre national de Bretagne de 1991 à 1994 et devient membre de la Compagnie des Lucioles à sa création en 1994.

Depuis 1993, il interprète de nombreux rôles au théâtre dont *Richard III* de William Shakespeare, mise en scène de Matthias Langhoff (Prix de la révélation théâtrale du Syndicat de la critique en 1995), *Ile du Salut* de Kafka, *l'Inspecteur général* de Nikolaï Gogol, *Borges* de Rodrigo García, toujours sous la direction de Matthias Langhoff. Cette année, il a joué dans *Munequita ou jurons de mourir avec Gloire d'Alejandro Tantanian* et *Le Couloir*, texte écrit et mis en scène par Philippe Minyana.

Il est l'auteur de plusieurs mises en scène dont *Eva Peron* de Copi, *L'Excès - L'Usine* de Leslie Kaplan. Il prépare pour 2005 la mise en scène de *La Tour de la Défense* de Copi.

24 juillet

Hommage à Bernard-Marie Koltès (inédit)

lecture et texte **François Bon**

Bernard-Marie Koltès est mort il y a exactement quinze ans. Depuis, son œuvre n'a cessé de croître en influence. Parce que nous avons plus de documents, de lettres, d'entretiens pour la comprendre. Mais surtout parce que nous ne cessons d'y revenir à mesure que nous progressons chacun dans notre propre travail, et que nous le retrouvons devant nous, là où les relations des êtres sont les plus urgentes, fragiles, nocturnes. Comment Koltès s'est-il inventé lui-même ?

Hommage lu et improvisé par François Bon

Bernard-Marie Koltès commence à écrire en 1970 avec *Les Amertumes*, au moment où il fonde la Compagnie pour le Théâtre du Quai. Puis suivront, au cours de ses voyages à travers le monde, *La Nuit juste avant les forêts*, 1976, *Sallinger*, 1977, *Combat de nègre et de chiens*, 1979, *Quai Ouest*, 1985, *Dans la solitude des champs de coton*, 1986, *Le Retour au désert*, 1988. Sa dernière pièce, *Robert Zucco* a été créée à Berlin par Peter Stein en 1990. Il est également l'auteur de *La Marche* et des romans : *La Fuite à cheval très loin dans la ville* et *Prologua*. L'ensemble de son œuvre est publiée aux Editions de Minuit.

18 h 30

programme d'Olivier Cadiot

21 juillet

La Voie des airs (Editions P.O.L.)

texte et lecture **Pierre Alferi**

Agrégé de philosophie et titulaire d'un doctorat de lettres, **Pierre Alferi** enseigne actuellement à l'École des Beaux-Arts de Lyon.

Il fonde, avec Suzanne Doppelt, la Revue *Détail* et avec Olivier Cadiot, *La Revue de littérature générale*.

Il est l'auteur de plusieurs romans : *Fmn*, *Le Cinéma des familles* (Editions P.O.L.), de recueils de poésies : *Les Allures naturelles*, *Le Chemin familial du poisson combattif*, *Kub*, *Sentimentale Journée*, *La Voie des airs* (Editions P.O.L.), *Personal Pong*, (Editions Villa Saint-Clair), *Handicap* (Editions Roz), *Petit Petit* (Editions Rup et Rud). Il a, par ailleurs, traduit plusieurs poètes anglo-saxons contemporains comme John Donne, Giorgio Agamben, Meyer Schapiro.

22 juillet

Autour de *Zig-Bang*

recueil de textes **Georges Aperghis** (Editions P.O.L.)

avec **Pierre Baux, Françoise Rivalland, Hélène Schwartz et Violaine Schwartz**

Georges Aperghis a réuni les textes pour voix parlées qu'il a écrit pendant une vingtaine d'années pour différents spectacles de théâtre musical. En les donnant à lire tels quels, séparés de leur contexte d'origine, il nous invite à les envisager pour ce qu'ils sont : de la poésie. L'invention d'une langue.

Partagé entre la peinture et la musique, **Georges Aperghis** se consacre définitivement à la musique à partir de 1963. En 1971, il compose la première pièce de théâtre musical *La Tragique Histoire du nécromancien Hieronimo et de son miroir*, qui sera créée au Festival d'Avignon ainsi que *Vesper*, *Pandoemonium*, *Histoire de loups*. A partir de 1976 et jusqu'en 1997, période pendant laquelle il participe à l'ATEM : Atelier Théâtre et Musique, il a créé plus d'une vingtaine de spectacles dont *Conversations*, *Enumérations*, *Jojo*, *H*, *Sextuor*, *Commentaires*. Suivront *Zwielicht*, *Machinations*, *Paysage sous surveillance*. Dans les années 1990, il oriente son travail vers la musique de chambre, vocale ou instrumentale. Il compose l'oratorio *Hamlet Maschine* d'après Heiner Müller (2001). P a rmi ses ouvrages lyriques : *Jacques le fataliste*, *Je vous dis que je suis mort*, *Liebestod*, *L'Echarpe rouge*, *Tristes Tropiques*.

23 juillet

autour de Jacques Roubaud

Poète, Jacques Roubaud est l'auteur de nombreux ouvrages dont : *La Belle Hortense*, *L'Enlèvement d'Hortense*, *L'Exil d'Hortense* (Editions Ramsay - Seghers), *Oulipo : la bibliothèque Oulipienne I – II – III* (Seghers), *Soleil du soleil* (Editions P.O.L. 1990), *Echanges de la lumière* (Editions Anne-Marie Metaillié 1991), *Impressions de France* (Editions Hatier 1991), *La Boucle* (Editions du Seuil 1993), *Monsieur Goodman rêve de chats* (Editions Gallimard 1994), *La Dernière Balle perdue* (Editions Fayard 1997), *Ensembles* avec Christian Bolanski (Editions 9-février-1998), *La forme d'une ville change plus vite hélas que le cœur des humains* (Editions Gallimard 1999), *Fiction et Compagnie* (Editions du Seuil 2000), *Menu menu* (Editions Gallimard jeunesse 2000).

24 juillet

autour d'Emmanuel Hocquard

Emmanuel Hocquard lit des extraits de

Album d'images de la villa Harris, *Les dernières nouvelles de l'expédition sont datées du 15 février 17..*, *Une journée dans le détroit*, *Aerea dans les forêts de Manhattan*, *Un privé à Tanger*, *Le Commanditaire*, *Théorie des tables*, *Un test de solitude*, *Ma haie et l'Invention du verre* (tous les textes sont publiés aux Editions P.O.L.)

Ecrivain foisonnant et éclectique, Emmanuel Hocquard a notamment écrit plusieurs anthologies : *21+1 poètes américains d'aujourd'hui*, en collaboration avec Claude Royer-Journoud, (Université de Montpellier 1986), *Orange Export Ltd*, en collaboration avec Raquel Levy (Editions Flammarion 1986), *49+1 nouveaux poètes américains d'aujourd'hui*, en collaboration avec Claude Royer-Journoud, 1991, *Tout le monde se ressemble* (Editions P.O.L. 1995), des poèmes : *Théorie des tables*, 1992, *Un test de solitude*, 1998, *L'Invention du verre*, 2003 (Editions P.O.L.).

Parmi ses récits, on peut également citer *Aerea dans les forêts de Manhattan*, 1985, *Un privé à Tanger*, 1987, *Le Cap de Bonne-Espérance*, 1989, *Le Commanditaire* en collaboration avec Juliette Valéry, 1993, *Le Voyage de Reykjavik*, en collaboration avec Alexandre Delay, 1987, *Le Consul d'Islande*, 2000 (Editions P.O.L.).

Après des études dans une école d'ingénieurs à dominante mécanique, **François Bon** se consacre à la littérature à partir de 1982 et publie son premier livre *Sortie d'usine* (Editions de Minuit). Depuis 1991, il mène une activité continue au sein d'ateliers d'écriture, tant dans les milieux scolaires et le grand public que les milieux défavorisés. Il collabore avec différents théâtres dont la Comédie-Française et le Théâtre de la Colline.

Il est l'auteur de plusieurs romans, récits, essais, fictions pour la jeunesse.

Pour le théâtre, il écrit notamment *Vie de Myriam C.*, *Fariboles*, *Bruit*, *Quatre avec le mort*, *Daewoo*.

Il participe également à des créations musicales et collabore à la réalisation de documentaires.

Ecrivain, **Olivier Cadiot** est l'auteur, pour le théâtre de *Happy birthday to you*, *Sœurs et Frères*, *Le Colonel des zouaves*, *Retour définitif et durable de l'être aimé*, de poèmes, *L'Art poétique* (Editions P.O.L.).

Il fonde avec Pierre Alféri *La Revue de littérature générale*.

Pour la musique, il collabore notamment avec Pascal Dusapin pour *Mimi*, *Il-li-ko*, *Anacoluthe*, *Roméo et Juliette*, *Dona Cis* ; Georges Aperghis pour *36 prières d'insérer* ; Rodolphe Burger pour *On est pas indiens, c'est dommage*, *Family dingo*, *Hôtel Robinson* ; Henry Purcell pour *Hobby horse*.

et

Daewoo

de François Bon

mise en scène Charles Tordjman

Chateaublanc, 22h, jusqu'au 24 juillet

Fairy queen

d'Olivier Cadiot / mise en scène Ludovic Lagarde

Oui dit le très jeune homme

de Gertruse Stein / traduction d'Olivier Cadiot

mise en scène Ludovic Lagarde

Le Colonel des Zouaves

d'Olivier Cadiot / mise en scène Ludovic Lagarde

Tinel de la Chartreuse, 19h, jusqu'au 25 juillet

Les équipes artistiques de la programmation ont majoritairement souhaité communiquer ce texte:

“Nous, artistes invités du Festival d'Avignon 2004 et nos équipes, voulons affirmer notre attachement à la mission publique, au service de l'art et de la création. Nous continuons à penser que la politique culturelle de l'État doit protéger des lois du marché nos pratiques spécifiques. La question de l'intermittence doit être traitée en fonction d'objectifs artistiques et culturels. Elle dépasse le point de vue purement économique des partenaires sociaux. Elle engage l'avenir artistique et intellectuel de la France. La réforme de l'intermittence, signée le 26 juin 2003, est injuste parce qu'elle élimine sans discernement une partie d'entre nous, et perverse parce qu'elle tente de nous dresser les uns contre les autres. Le mouvement des intermittents a mûri. Il a fait des propositions responsables, nous les soutenons. Cette lutte est notre lutte dans la mesure où elle se réclame de l'héritage dont nous sommes les dépositaires, celui des artistes singuliers qui ont fait l'histoire du théâtre et de tous les arts vivants, et non de la bonne marche de l'industrie du culturel.”

Pour offrir au public ces moments d'émotion, 1260 personnes – artistes, techniciens et équipes d'organisation – ont uni leurs efforts, leur enthousiasme pendant plusieurs mois. Parmi eux, 590 personnes sont directement salariées par le Festival: 20 permanents, 286 salariés en contrats à durée déterminée, 284 techniciens qui relèvent du régime intermittent du spectacle; parmi les compagnies françaises invitées, 279 artistes et techniciens relèvent également de ce régime.

Autour des paroles artistiques et des spectacles, nous avons souhaité que ce Festival puisse être un moment vivant de rassemblement des artistes, du public et des professionnels, d'échanges et de propositions sur la nécessité et la place de l'art dans notre société et sur les conditions de sa production.

La direction du Festival